

**УДК 316.472.4**

**Курючин Александр Сергеевич**

**Студент 1 курса магистратуры,**

**Факультет иностранных языков**

**кафедра «иностранных языков и переводоведения»**

**Научный руководитель: Котова Е.Г.,**

**кандидат педагогических наук, доцент**

**Государственный гуманитарно-технический университет**

**Россия, г.Орехово-Зуево**

## **БУКТРЕЙЛЕР ИЛИ ПОБУЖДЕНИЕ К ЧТЕНИЮ ПОСРЕДСТВОМ НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

**Аннотация:** Статья посвящена актуальной на сегодняшний день технологии буктрейлера, используемой для развития интереса к чтению художественной литературы у учеников старшей школы. В статье рассмотрены возможные сценарии взаимодействия с учениками на уроке при помощи данной технологии.

**Ключевые слова:** буктрейлер, книга, чтение, современные компьютерные технологии.

**Kuryuchin Alexander Sergeevich**

**1st year graduate student,**

**Faculty of Foreign Languages**

**Department of Foreign Languages and Translation Studies**

**Scientific adviser: Kotova E.G.,**

**candidate of pedagogical sciences, associate professor**

**State Humanitarian and Technical University**

**Russia, Orekhovo-Zuevo**

### **Booktrailer or encouraging reading through new technologies**

**Resume:** The article is devoted to the current booktrailer technology used to develop interest in reading fiction among high school students. The article discusses possible scenarios for interacting with students in the classroom using this technology.

**Key words:** book trailer, book, reading, modern computer technologies.

## **Буктрейлер или побуждение к чтению посредством новых технологий.**

Эта статья посвящена разбору уроков английского языка с использованием технологии буктрейлера на примере одной из школ США, где обучались 34 ученика 8-го класса. Во время тестирования в начале года каждый из них читал на уровне, отстающем от общего уровня обучения как минимум на два года. Для этих детей посещение уроков английского языка каждый день само по себе было рутинным занятием.

Ученики на протяжении большинства уроков и за их пределами всем своим видом демонстрировали нежелание к чтению: они засыпали за партами, сидели с пустыми глазами и мысли их находились где угодно, но только не в процессе чтения. Для побуждения к чтению учителя предприняли попытку поменять атмосферу в классе. В новом классе царил атмосфера труда и энергетика. В распоряжении учащихся находилось четыре компьютера, и это позволяло им создавать проекты с их помощью и вести дискуссию со множеством авторов и экспертов со всего мира.

Сегодня ученики просматривают свои индивидуально изготовленные книжные трейлеры – одно или двухминутные цифровые видеоролики, призванные побудить одноклассников к прочтению конкретных книг. Приглашённые авторы книг, педагоги-эксперты и студенты работают вместе, чтобы впоследствии наградить авторов трёх избранных трейлеров наивысшей наградой – особым промежутком времени в еженедельном подкасте школы, который транслируется с защищённого паролем веб-сайта и имеет аудиторию, в три раза превышающую общее количество ежегодных посещений школьного сайта.

Для выполнения этой работы студенты выбирали книги, читали, писали, перечитывали, рассказывали, создавали и пересматривали, и наконец представляли свои работы, а затем оценивали их вместе со своей подлинной, заинтересованной в этом аудиторией. Это настоящий труд, выполненный

собственноручно учениками школы, и вот что сказал по поводу своей выполненной работы один из учеников:

«Такой подход отличается от обычного урока. Всё-таки школа это нечто большее, чем просто место, которое должно заставлять меня чувствовать себя глупым. Моя школа дает мне возможность проявить себя, как даже как писателя или создателя своего собственного контента.» Все же рассмотрим иной вид деятельности.

Ученики, которые до этого никогда не участвовали в создании буктрейлеров, а так же имели низкий порог грамотности и воли к чтению, после внедрения нового вида деятельности стали классифицироваться как целеустремлённые читатели и слушатели. Некоторые из них заявляли, что в школе они не могли раскрыть свой творческий потенциал и новый вид деятельности раскрыл их с иной стороны.

Низкие показатели многих студентов в школе вели к их полной деморализации и понижению успеваемости, они просто не видели смысла в посещении занятий в школе.

А вне школы многие из них заняты совершенно в другой деятельности – ведут блоги с миллионами просмотров, работают над созданием документальных фильмов, пишут статьи о популярных средствах массовой информации. В связи с этим новые классные комнаты предоставляют студентам возможность создавать, мыслить критически, по-настоящему сотрудничать с людьми по всему миру и общаться с помощью различных способов и средств массовой информации, одним из которых и является буктрейлер. Для применения другого подхода к чтению в школе проводились беседы о книгах на протяжении всего времени обучения, чтобы побудить студентов чётко формулировать, что именно вызывало у них реакции во время чтения, и побудить других к чтению интересных книг. Просто попросить не заинтересованных в чтении учеников подняться перед своими

сверстниками и начать говорить о книгах – это неработающий способ. То, что студенты создают трейлеры вместо традиционных презентаций, открывает для них новые пути и средства коммуникации, помогающие в общении. Учащиеся могут использовать изображения, визуальные эффекты или другие методы визуализации, записанные саундтреки и текстовые сообщения, чтобы поделиться своим видением, своими интерпретациями и критической оценкой прочитанных книг. В данной школе учителя дали определение такому виду деятельности «multilayer creation», поскольку значение происходит через смешивание нескольких способов выражения, а не посредством одного.

Для целей этого проекта создавались одно или двухминутные видео с использованием неподвижных изображений, переходов и специальных эффектов (созданных с помощью программного обеспечения MovieMaker или iMovie), закадровых комментариев и звукового сопровождения. Студенты, по согласованию с учителями выбирают книги для презентации посредством трейлера. Цель этого трейлера та же, что и у трейлера к фильму - заинтересовать и привлечь аудиторию. Студенты представляют главных героев, темы или проблемы, поднятые в книге визуально, посредством письменного и закадрового повествования. Все трейлеры должны включать название книги, имя автора и презентацию, которая является отражением стиля текста и которая помогает «зацепить» читателей. Учителя требуют, чтобы студенты предоставили к своим трейлерам заметки с описанием проделанной работы, анализом книги, который показывает, что они принимали решения на основе изученных материалов книг, а не только ради использования технологий.

Как и при написании традиционного книжного ревью, разработка трейлеров требует предварительной подготовки. Студенты читают тексты, пишут проекты; они создают раскадровку из тех изображений, которые будут

лучше всего описывать сюжет трейлера; планируют переходы и эффекты; получают экспертную оценку; раз за разом пересматривают свои работы.

На протяжении всего процесса учителя помогают студентам для того, чтобы созданный ими трейлер соответствовал их замыслу.

Как только у студентов появляется чёткий план по созданию трейлера, они получают письменные «входные билеты» в компьютерную лабораторию. Во время обучения в лаборатории или в классе, при наличии доступа к ноутбукам, учителя стараются не помогать ученикам в работе с компьютером. Это происходит потому, что планирование само по себе помогает студентам быстро ориентироваться в интуитивно понятных инструментах и программах (iMovie или MovieMaker), и это позволяет им сфокусировать своё внимание на контенте, а не на освоении дополнительных эффектов. Цель состоит в том, чтобы, приходя в класс, ученики могли посвятить время выполнения проекта работе над его содержанием, корректурой и просмотром создаваемого материала.

Эта работа не о выполнении "технологического проекта" на компьютере. Речь идёт об использовании уникальных возможностей технологии для создания иного вида пространства для компоновки и, что более важно, создания нового вида продукта деятельности для заинтересованной и главное - реальной аудитории.

Трейлер книги одного из учеников был посвящён книге «*Число дьявола: математическое приключение*» Ганса Магнуса Энцербергера (Holt Paperbacks, 2000), книге, которая до этого задания никогда не выписывалась из школьной библиотеки. Чтобы заинтересовать подростков загадкой, ученик запустил трейлер с чёрным экраном и жутким электронным саундтреком. Слова: «Что, если бы твои мечты были настолько ужасными, что ты никогда бы не смог уснуть?», выполненные в красном вампирском стиле, мигали, появлялись и исчезали на экране. В ту минуту, когда зритель мог прочитать и понять написанное, на экране вспыхивала серия

изображений, казавшихся случайными: паутина, молния, внутренняя часть компьютерного чипа и рябь на поверхности пруда. Каждое изображение оставалось на экране не дольше секунды, усиливая чувство дезориентации у аудитории.

В продолжении трейлера на экране появляется второй вопрос: «Что, если бы ты оказался в приключении, где цифры и паттерны были бы в центре всего?». Жуткий шрифт в сочетании с пульсирующим электронным саундтреком создаёт жуткий фон. Снова появляются изображения, на этот раз демонстрирующие оригинальные фотографии тесселяций и математических узоров в паутине, цветах, крыльях насекомых и архитектуре. Экран начинает заполняться цифрами, когда голос учителя Сэма, мистера Голдберга, повторяет: «Цифры, они повсюду». Этот голос за кадром повторяется по мере того, как изображения и цифры заполняют экран быстрее. В результате этого некоторые из студентов шептали: «Круто!» при первом просмотре трейлера. Двухминутный трейлер заканчивается словами: «Что бы вы сделали?»

Там, где при обычном сообщении о книге студентам предлагается сделать резюме, анализ или сообщение, способное заинтересовать других читателей, трейлер книги предлагает побуждение к чтению посредством изображений, текста, голоса за кадром и звукового сопровождения. То, что хорошо сработало в трейлере - это способность использовать каждый из этих способов воздействия, чтобы создать эффект, который не могла бы передать одна только речь.

Традиционные книжные беседы являлись для многих учителей, неизбежным «спектаклем», а не возможностью для коллективного анализа смысла произведения или поводом для более глубоких размышлений. В этой школе были разработаны несколько способов для более детального анализа произведения:

Один из способов выглядит достаточно традиционным: студенты рассматривают и оценивают работу друг друга, заполняя рубрики во время проверки трейлеров и обмениваясь книгами после проверки. Однако даже после завершения проекта студенты возвращаются к трейлерам. Некоторые студенты называют трейлеры «what if?»». Идеи из трейлеров влияют как и нашу аудиторию, так и на списки прочитанного студентами.

Второй способ был найден при расширении аудитории, включив в неё авторов некоторых произведений и экспертов-педагогов, которые сотрудничали со данной школой в США в практических целях. Цель такого способа работы состоит в том, чтобы получить представление о работе учеников и обеспечить обратную связь, которая поспособствует их обучению и выведет их на новый уровень. Работы начинаются с приглашения авторов книг и экспертов по контенту принять участие в просмотре наших роликов. Так, например, один из учеников вёл беседу с профессором математического факультета Массачусетского технологического института. Келси общалась с композитором, который работает в Pixar, калифорнийской студии компьютерной анимации, создавшей такие фильмы, как «*Toy Story*», «*The Incredibles*» и «*Ratatouille*» .

Учителя высылают копию трейлера каждому участнику по электронной почте перед обсуждением; Skype или iChat используются для аудиосвязи во время урока. Все, что требуется любому участнику беседы после входа в систему, - это микрофон и подключение к Интернету. Использование этих программ для общения даёт возможность записывать разговоры, что позволяет сохранять их в качестве материального подтверждения получаемой учениками обратной связи.

Беседы фокусируются на комментариях к трейлерам студентов, что подчёркивает работу этих студентов, как писателей, а не как авторов отдельных текстов. Целью здесь является именно обратная связь,

переводящая студенческую работу и мышление в более обогащённое содержанием и глубокое русло.

Когда мы расширяем наше понимание того, что считается ценным общением, мы поднимаем уровень ценности студенческой деятельности в глазах самих студентов.

Мультимедиа изменяет наши традиционные представления о грамотности и одновременно критикует основанные на печати представления о грамотности, связанные со школьной практикой.

Преподавание с использованием новых технологий и новых навыков требует поиска способов, с помощью которых эти многочисленные и специализированные навыки, которые наши студенты приносят в учебные классы, могли бы усилить и обогатить школьное обучение. Каждая новая технология - это новый набор свойственных ей инструментов, доступных текстов и средств.

Однако технология не должна являться основной целью обучения. Цель, которая находится в центре нашего обучения - это деятельность студентов в качестве писателей и читателей. Педагоги должны со всей сознательностью вдумчиво предлагать помощь ученикам в достижении успеха, оптимально используя новые технологические инструменты, и затем, вооружившись необходимыми из них, сообщая приводить итог работы к более точному выражению наших мыслей и знаний.

Мы используем новые инструменты в реализации обучения и подходим к его организации творчески, и благодаря этому у нас появляется больше шансов привлечь не заинтересованных учеников, вкладывая в то, чему мы их обучаем, понятный им смысл. Каждый новый день в процессе такого обучения - это приглашение исследовать, играть, изобретать, создавать новое и главное - общаться.

## Список источников

1. O'Brien, D. Struggling adolescents' engagement in multimediated learning: Countering the institutional construction of competence. // D. Alverman, K. Hinchman, D. Moore, S. Phelps, & D. Waff (Eds.) *Reconceptualizing the literacies in adolescents' lives* (2nd ed., pp. 29–46) // New York: Erlbaum.
2. *Presnsky M.* Digital Natives, Digital Immigrants // *On the Horizon*.-2001.- №9(5-6)